

والجماعات العمومية المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصيغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نقحته أو تمتته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997،

وعلى الأمر عدد 1055 لسنة 2000 المؤرخ في 15 ماي 2000 المتعلق بضبط النظام الأساسي الخاص بسلك أعوان وزارة أملاك الدولة والشؤون العقارية،

وعلى القرار المؤرخ في 25 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط كيفية تنظيم المناظرة الخارجية بالاختبارات لانتداب متصرفين لأملاك الدولة والشؤون العقارية.

قرر ما يلي :

الفصل الأول - تفتح بوزارة أملاك الدولة والشؤون العقارية يوم 3 ديسمبر 2000 والأيام الموالية مناظرة خارجية بالاختبارات لانتداب متصرفين لأملاك الدولة والشؤون العقارية وذلك حسب الشروط المبسوطة بالقرار المشار إليه أعلاه.

الفصل 2 - حدد عدد الخطط المراد تسديد شغورها باثنتي عشرة (12) خطة.

الفصل 3 - تختم قائمة الترشيحات يوم 3 نوفمبر 2000.

الفصل 4 - ترسل ملفات الترشيحات بواسطة البريد مضمون الوصول أو تودع لدى مكتب الضبط المركزي لوزارة أملاك الدولة والشؤون العقارية.

تونس في 25 أكتوبر 2000.

وزير أملاك الدولة والشؤون العقارية  
رضا قريرة

اطلع عليه  
الوزير الأول  
محمد الغنوشي

## وزارة التجارة

قرار من وزير التجارة مؤرخ في 28 أكتوبر 2000 يضبط شكل ومحتوى سند التجارة الخارجية في إطار الإضبارة الوحيدة عند توريد وتصدير البضائع.

إن وزير التجارة،

بعد الاطلاع على الأمر العلي المؤرخ في 29 ديسمبر 1955 المتعلق بتحويل وتدوين التشريع الديواني وجميع النصوص التي نقحته أو تمتته وخاصة الفصول من 72 إلى 88 مكرر منه،

وعلى القانون عدد 41 لسنة 1994 المؤرخ في 7 مارس 1994 المتعلق بالتجارة الخارجية،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1995 المؤرخ في 14 أبريل 1995 المتعلق بوكلاء العبور،

- علاقات السلطة التنفيذية بالسلطة التشريعية

- مجلس النواب (تركيبية - سير أعماله - مشمولاته)

- رئيس الجمهورية (انتخابه - مشمولاته - علاقته مع مجلس النواب)

- مجلس الدولة

- المجلس الاقتصادي والاجتماعي

- المجلس الأعلى للقضاء

- المحكمة العليا

- المنشآت العمومية

- الشركات ذات الاقتصاد المشترك

- النظام الأساسي العام للموظفين

- العقود الإدارية والصفقات العمومية

- الضبط الإداري : أساليب الضبط الإداري.

3 - العلوم الاقتصادية والتشريع المالي :

- المشاكل الديمغرافية بالبلاد التونسية

- الموارد الطبيعية بالبلاد التونسية

- الإطار القانوني للتخطيط والتخطيط اللين والتخطيط المسير

- التنظيم الاقتصادي بالبلاد التونسية : مخططات التنمية

الاقتصادية والاجتماعية

- الأسواق والأثمان

- العملة : تاريخها - أشكالها العصرية

- القرض ونظام البنوك

- الأجر.

- الفانض.

- الربح.

- ميزانية الدولة والجماعات العمومية :

\* مبادئ الميزانية

\* إعداد الميزانية : التحضير - المصادقة - النشر - التنقيح، الختم

- تنفيذ ومراقبة المصاريف

- مجلة المحاسبة العمومية

- الخزينة

- دور مصالح الخزينة

- محتسبو الخزينة - مسؤولية محتسبي الخزينة.

قرار من وزير أملاك الدولة والشؤون العقارية مؤرخ في 25 أكتوبر 2000 يتعلق بفتح مناظرة خارجية بالاختبارات لانتداب متصرفين لأملاك الدولة والشؤون العقارية.

إن وزير أملاك الدولة والشؤون العقارية،

بعد الاطلاع على القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12

ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة

وعلى الأمر عدد 1743 لسنة 1994 المؤرخ في 29 أوت 1994 المتعلق بضبط طرق القيام بعمليات التجارة الخارجية كما تم تنقيحه بالأمر عدد 2434 لسنة 1995 المؤرخ في 11 ديسمبر 1995، والأمر عدد 1934 لسنة 1997 المؤرخ في 29 سبتمبر 1997 والأمر عدد 244 لسنة 2000 المؤرخ في 31 جانفي 2000.

وعلى الأمر عدد 2470 لسنة 1997 المؤرخ في 22 ديسمبر 1997 المتعلق بإحداث الإضرارة الوحيدة عند توريد وتصدير البضائع والنظام الآلي المندمج لمعالجة إجراءات التجارة الخارجية وخاصة الفصل 5 منه.

وعلى قرار وزير التخطيط والمالية المؤرخ في 24 ديسمبر 1982 المتعلق بإحداث إجراء مبسط لتسريح البضائع بواسطة النظام الآلي للإعلام الديواني "سند"،

وعلى قرار وزير الاقتصاد الوطني المؤرخ في 23 نوفمبر 1992 المتعلق بالمصادقة على المواصفة التونسية الخاصة بنموذج للقاتورة في التجارة الدولية.

قرر ما يلي :

الفصل الأول - يضبط هذا القرار شكل ومحتوى سند التجارة الخارجية كما هو منصوص عليه في إطار الإضرارة الوحيدة كما تم تعريفها بالفصل الأول من الأمر عدد 2470 لسنة 1997 المؤرخ في 22 ديسمبر 1997 المشار إليه أعلاه وطبقا للأنموذج المصاحب.

الفصل 2 - يجب تحرير سند التجارة الخارجية على المطبوعة التي تستجيب إلى بنية ومميزات الأنموذج الرسمي المعد لهذا الغرض والمودع بوزارة التجارة.

الفصل 3 - تأخذ مطبوعة سند التجارة الخارجية شكل إضرارة من الورق الأبيض مثقوبة الجانبين على طريقة "كرول" ويساوي عرضها 24.8 سم بما في ذلك الشريطين الأيمن والأيسر القابلين للاقتطاع ويبلغ طول المطبوعة الواحدة 29.7 سم. ويساوي عرض الشريط الأيمن القابل للاقتطاع 1.8 سم في حين إن عرض الشريط الأيسر يساوي 2 سم.

الفصل 4 - تتكون الإضرارة من ثلاث (03) نظائر مجمعة عن طريق التفسير وتتميز عن بعضها باختلاف لون طباعتها.

ويتكون النظير الأول من ورقة واحدة ناسخة ذاتيا ومطبوعة باللون الأخضر على الوجهين، ويمثل النظير الأصلي للسند وهو خاص بالمستفيد ليستظهر به عند الطلب لدى الإدارات المعنية بعملية التوريد والتصدير.

ويتكون النظير الثاني من السند المخصص إلى الوسيط المعتمد المعين للإيداع من ورقة واحدة ناشرة وناسخة ذاتيا مطبوعة باللون البني على الوجهين.

ويتكون النظير الثالث من السند المخصص إلى البنك المركزي التونسي من ورقة ناشرة وناسخة ذاتيا مطبوعة باللون الأزرق على وجه واحد.

ويجب أن تحمل كل ورقة الوزن بالمتري المربع وعبرة : " حقوق الطبع محفوظة للمطبعة الرسمية للجمهورية التونسية.

الفصل 5 - عندما يحتوي سند التجارة الخارجية على أكثر من فقرتين فإنه يتكون من إضرارتين أو أكثر تمثل مجموعها سند واحد ويحمل نفس الأرقام وتواريخ الإيداع والتسجيل.

الفصل 6 - عندما تتم إجراءات عملية التوريد أو التصدير عن طريق النظام الآلي المندمج لمعالجة إجراءات التجارة الخارجية المنصوص عليه بالأمر عدد 2470 لسنة 1997 المؤرخ في 22 ديسمبر 1997 المشار إليه أعلاه، يمكن للمصرح طبغ نسخة على ورق عادي ذي حجم 4 (A4) وذلك بواسطة آلة طباعة. وتحمل هذه النسخة رمزا محميا للشهادة بصحتها يسنده النظام الآلي المندمج لمعالجة إجراءات التجارة الخارجية.

الفصل 7 - ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 28 أكتوبر 2000.

وزير التجارة

منذر الزنايدي

اطلع عليه

الوزير الأول

محمد الغنوشي

1	3	1	Exportateur المصدر		Code	2	Titre de commerce extérieur سند التجارة الخارجية	
			الرقم				الرقم	
1	3	5	Importateur المورد		Code	3	الإيداع Dépot	
			الرقم				الرقم	الرقم
1	3	5			Code	4	الإيداع Domiciliation	
							الرقم	الرقم
1	3	6	Pays de provenance بلد الصافي		الرقم	7	Pays d'achat بلد الشراء	
			الرقم				الرقم	
1	3	8	Pays de première destination بلد الوجهة الأولى		الرقم	9	Pays de destination définitive بلد الوجهة الأخيرة	
			الرقم				الرقم	
1	3	10	Règlement financier التسوية المالية		الرقم	11	التسوية المالية	
			الرقم				الرقم	
1	3	12	Montant en devise		الرقم	13	التسوية المالية	
			الرقم				الرقم	
1	3	14	Montant en dinars		الرقم	15	التسوية المالية	
			الرقم				الرقم	
1	3	16	Designation des marchandises بيان البضائع		الرقم	17	Pays d'origine بلد المنشأ	
			الرقم				الرقم	
1	3	18			الرقم	19	Régime douanier النظام الجمركي	
							الرقم	
1	3	20			الرقم	21	Régime douanier	
							الرقم	
1	3	22			الرقم	23	Régime douanier	
							الرقم	
1	3	24	Designation des marchandises بيان البضائع		الرقم	25	Pays d'origine بلد المنشأ	
			الرقم				الرقم	
1	3	26			الرقم	27	Régime douanier النظام الجمركي	
							الرقم	
1	3	28			الرقم	29	Régime douanier	
							الرقم	
1	3	30	Contrat commercial العقد التجاري		الرقم	31	Validité الصلوحية	
			الرقم				الرقم	
1	3	32	المؤسسة الفنية		الرقم	33	التسوية المالية	
			الرقم				الرقم	
1	3	34	وزارة التجارة		الرقم	35	مؤسسة الإيداع	
			الرقم				الرقم	
1	3	36	مؤسسة الإيداع		الرقم	37	البنك المركزي التونسي	
			الرقم				الرقم	
1	3	38	Conditions particulières d'octroi		الرقم	39	Engagement التزام	
			الرقم				الرقم	



2	3	1 Exportateur المصدر		2 Titre de commerce extérieur سند التجارة الخارجية	
		Code الرمز		البيان	
2	3	5 Importateur المورد		3 Dépt الإيداع	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		4 Domiciliation الإيداع	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	16 Désignation des marchandises بيان البضائع		7 Pays de provenance بلد المنشأ	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		8 Pays de première destination بلد الوجهة الأولى	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		9 Pays de destination définitive بلد الوجهة الأخيرة	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		10 Régime statistique نظام الإحصاء	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		11 Règlement financier تسوية مالية	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		12 Montant en devise الثمن بالعملة	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		13 Montant en dinars الثمن بالدينار	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		14 Pays d'origine بلد المنشأ	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		15 Contrat commercial عقد تجاري	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		16 Enregistrement تسجيل	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		17 Validité الصلوحية	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		18 Organisation technique المؤسسة الفنية	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		19 Ministère du Commerce وزارة التجارة	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		20 Organisation domiciliaire مؤسسة الإيداع	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		21 Banque Centrale de Tunisie البنك المركزي التونسي	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		22 Conditions particulières d'octroi الشروط الخاصة للموافقة	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	
2	3	15 Désignation des marchandises بيان البضائع		23 Engagement التزام	
		Code الرمز		البيان   الرقم   التاريخ	

FICHE DE CONTROLE

بطاقة مراقبة

الحصص الديوانية		IMPUTATION DOUANIÈRE		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر		مجموع التواتر	
الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ	الرقم	التاريخ
REGLEMENTS FINANCIERS		الدفعات المالية		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS	
TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS		TOTAL DES REGLEMENTS	
FACTURE DEFINITIVE		الفاتورة النهائية		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES	
TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES		TOTAL FACTURES	
OBSERVATIONS		ملاحظات		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS		OBSERVATIONS	
Date cachet et signature de l'intermédiaire agréé		التاريخ والتوقيع واسم الوسيط المعتمد		Date cachet et signature de l'intermédiaire agréé		التاريخ والتوقيع واسم الوسيط المعتمد		Date cachet et signature de l'intermédiaire agréé		التاريخ والتوقيع واسم الوسيط المعتمد		Date cachet et signature de l'intermédiaire agréé		التاريخ والتوقيع واسم الوسيط المعتمد		Date cachet et signature de l'intermédiaire agréé		التاريخ والتوقيع واسم الوسيط المعتمد	

3	3	Exportateur المصدر Code الرمز	Titre de commerce extérieur سند التجارة الخارجية 2	
			3	4
TITRE DE COMMERCE EXTÉRIEUR EXEMPLAIRE RÉSERVÉ À LA BANQUE CENTRALE DE TUNISIE سند التجارة الخارجية نموذج يحتفظ به البنك المركزي التونسي	3	Importateur المورد Code الرمز	5	6
			7	8
			9	10
			11	12
			13	14
			15	16
			17	18
			19	20
			21	22
			23	24
DESIGNATION DES MARCHANDISES بيان البضائع	3	Désignation des marchandises بيان البضائع 15	16	17
			18	19
DESIGNATION DES MARCHANDISES بيان البضائع	3	Désignation des marchandises بيان البضائع 15	20	21
			22	23
VISAS بطاقات الأزمات الخاصة	3	24	25	26
		27	28	29
30	31	32	33	34